

Curriculum Vitae Joanna Empain

Coordination d'événements culturels (festivals, programmations vidéo, événements artistiques, etc.) • Enseignement (montage vidéo, histoire de la vidéo d'art, peinture, histoire de l'art) • Création et animation d'ateliers en arts plastiques et vidéo • Français, espagnol, anglais et catalan (parlé et écrit) • Word, PowerPoint, Photoshop, Final cut, Avid, Adobe Première, Vegas Pro •

Formation

- 2011** **Doctorat en "Arts Visuels et Éducation"**
Université de Barcelone, Barcelone (Espagne)
- 2010** **Maîtrise en arts visuels et éducation: une approche constructiviste"**
Université de Barcelone, Barcelone (Espagne)
- 2006** **Maîtrise en arts visuels et médiatiques**
Université du Québec à Montréal / Montréal (Canada)
- 1999** **Baccalauréat en arts visuels (création)**
Université du Québec à Montréal / Montréal (Canada)
- 1995** **Diplôme en arts et métiers (peinture)**
Escola Massana / Barcelone (Espagne)

Perfectionnement

- 2010** **Diplôme de catalan niveau C**
Consorti per a la Normalització Lingüística, Barcelone (Espagne)
- 2005** **Formation FIVI (Formation Installation Vidéo Interactive)**
Vidéographe-Parc, Montréal (Canada)
- 2001** **Formation de Création de pages web module 1 & 2 HTML-Macintosh & formation Flash-Macintosh,** Collège de Maisonneuve, Montréal (Canada)
- 2000** **Formation en montage numérique sur Média 100**
Centre de production Vidéographe, Montréal (Canada)

Expériences professionnelles

- 1999- ...** **Travailleuse autonome, vidéaste pigiste, artiste professionnelle**
- 2010** **Assistante à la recherche,** projet : *Le genre et l'immigration dans des narratives visuelles de jeunes filles provenant de pays d'Asie du Sud Ouest scolarisées en Catalogne*, chercheuse principale Montse Rifà (Ref. no.2009 ARF100044, AGAUR et le secrétariat pour l'immigration), Faculté des sciences de l'Éducation, Dpt.

Didactique de l'Expression Musicale, Plastique et Corporelle, Université Autonome de Barcelone, Bellaterra (Espagne)

- 2009** **Ateliers d'Arts Plastiques**, École primaire *CEIP Via Olímpica* , Barcelone (Espagne)
- 2008** **Conception et animation d'un atelier de documentaire pour des jeunes de 14-16 ans**
Projet pilote initié par la Fondation *Action pour le Changement* en collaboration avec les Cours privés Edmé, Pétion-Ville (Haïti)
- Accompagnatrice d'un enfant autiste en intégration scolaire**, École primaire *CEIP Via Olímpica*, Barcelone (Espagne)
- 2007** **Animation d'ateliers en arts-plastiques, École Charles-Lemoyne, Montréal (Canada)**
Programme de soutien à l'école montréalaise, Ministère de l'Éducation en collaboration avec La Biennale de Montréal, Montréal (Canada)
- 2005-07** **Assistante à la recherche du groupe de recherche *Nouvelles formes narratives audio video***
Université du Québec à Montréal, Montréal (Canada)
Recherche, numérisation, gestion de données, responsable des droits d'auteurs
- 2004-05** **Auxiliaire d'enseignement dans les cours en arts médiatiques**
École des arts visuels et médiatiques, Université du Québec à Montréal, Montréal (Canada)
- 2004-06** ***i.d.vidéo*, ateliers de création vidéo pour jeunes en classe d'accueil**
Hopital pour enfants de Montréal, dept. de psychiatrie transculturelle, Montréal (Canada)
Élaboration et animation d'un projet pilote d'ateliers de création vidéo (École Saint-Luc, Ecole Jean-Baptiste Meilleur, École Lavoie, Montréal) / Référence : Dr. Cécile Rousseau
- 2004** **Coordination de l'événement de vidéo et de performance *d-calage***
Théâtre Mercelis (Bruxelles) et Galerie Oboro, Montréal (Canada)
- 2003** **Conception et réalisation d'ateliers de vidéo expérimentale avec des jeunes en milieu défavorisé**
Dinamismo Juvenil, Mexico (Mexique)
- Coordination de *MOBILIS*, projet en arts médiatiques**
Projet de diffusion présenté au *Festival Chroma* à Guadalajara dans le cadre de l'événement *Voilà Québec en Mexico* (Mexique) / produit par Perte de Signal en collaboration avec le Bureau des événements du Québec, le CALQ et l'OQAJ
- 2002** **Projet OQAJ (Office Québec Amérique pour la Jeunesse) et P.E.Y.O.**
Projet de réinsertion à l'emploi pour des jeunes de 19 à 25 ans entre deux organismes communautaires, le P.E.Y.O. (Montréal) et Dinamismo Juvenil (Mexico)/ Coordination du projet, logistique, conception et animation d'ateliers vidéo
- Co-organisatrice de MOOV**
Événement multidisciplinaire et interculturel Mexico/New York/Québec
Coordination et logistique du volet québécois, White Box Gallery, New York (USA)
- 2001-02** **Enseignante dans le cours *Traïtement numérique de l'image***
Collège de l'Outaouais, Campus Gabrielle-Roy, Hull (Canada)
Référence : Martine Gaudet
- Enseignante dans le cours *Traïtement de séquences audio-visuelles numérisées***/ Collège de l'Outaouais, Campus Louis Reboul, Hull (Canada) Référence: Carole Gervais
- 2001** **Atelier documentaire dans le cadre d'un programme de Jeunesse Canada**
Organisation des jeunes de Parc-Extension (P.E.Y.O), Montréal (Québec)

Conception, préparation et animation des ateliers

Assistance à la réalisation et coordination de l'animation *Sac à Puces*

Animation coproduite par Fragar Plurimédias et Cité Historia

Référence : François Gariépy

- 2000-02 Ateliers en arts plastiques « Familles et enfants sans violence »**
Ateliers de création pour des enfants au primaire / préparation des ateliers et animation /
Organisation des jeunes de Parc-Extension (P.E.Y.O), Montréal (Canada)

Implications dans le milieu artistique et bénévolat

- 1999-2007 Membre active de la Galerie La Centrale Powerhouse**
Galerie La Centrale Powerhouse, Montréal (Canada)
- 2004-06 Membre du comité de programme de maîtrise**
Université du Québec à Montréal / Montréal (Canada)
- 1999-2003 Membre de Perte de Signal**
Centre de diffusion et de distribution en arts médiatiques / Montréal (Canada)
- 2001 Projet Cadavre Exquis : *Je me souviens***
Projet réunissant 13 artistes québécois / en collaboration avec PRIM et Fragar Plurimédias / Coordination du projet, demandes de subvention, programmation
- Juri pour le programme *Documentaire d'auteur à risque***
PRIM, centre de production audio et vidéo, Montréal (Québec)
- 2000 Bénévolat pour le CQAM (Conseil québécois des arts médiatiques)**
Assistante technique aux 18es Rendez-vous du Cinéma québécois/ Montréal (Canada)
- 1999 Membre du comité organisateur 10è. Événement Interuniversitaire de Création Vidéo /**
Cinémathèque québécoise, Montréal (Canada)
Coordination de l'événement, administration et recherche de subventions, sélection et programmation

Conférences et congrès

- 2010 Participation aux *Cinquenes Jornades Universitàries*, Faculté d'Éducation, Université de Vic (Espagne)**
- Assistance au symposium *Cultures Visuelles / design global (narrer la différence : dilemmes visuels de la traduction (inter)culturelle)*, _Dpt. D'Histoire de l'Art, Université de Barcelone (UB) en collaboration avec Arts Santa Mònica (Espagne)**
- Assistance au *II congrés International d'Éducation Artistique et Visuelle*, Faculté des Sciences de l'Éducation, Université de Malaga (Espagne)**
- Participation au *6th Global Conference, Creative engagement, Thinking with children*, Mansfield College, Oxford (GB)**

CV artistique

Prix et Bourses

- 2006** **Allocation CIAM**
Bourse de production pour la réalisation de l'installation *Paysages discontinus*
- 2005** **«Bourse d'excellence», Fonds à l'accessibilité et à la réussite aux études (FARE)**
Vice-rectorat aux études et à la vie étudiante, UQAM, Montréal, Canada
- 2002** **Bourse de projet / Réalisation d'ateliers de vidéo expérimentale**
Dinamismo Juvenil, Mexico (Mexique)
Office Québec Amériques pour la jeunesse / Québec (Canada)
- Bourse de déplacement**
Participation à l'événement MOOV 2002 à New York (USA)
Conseil des Arts et des Lettres du Québec
- Bourse de recherche et de création en arts médiatiques**
Réalisation de l'installation vidéo-numérique Attente : module 1
Conseil des Arts du Canada
- 1999** **Bourse de réalisation dans le cadre du projet *Un Abécédaire***
Vidéographe, Centre de Production / Montréal (Canada)
- Prix du meilleur vidéo expérimental pour *Évasion***
10e Événement Interuniversitaire de Création Vidéo / Montréal (Canada)

Médias

Franc Vrac / Magazine culturel radiophonique / radio CIBL 101.5 FM, Montréal (Canada) / novembre 2003 / Entrevue sur le projet *Mobilis de Perte de Signal*

Señales de Humo / Magazine culturel radiophonique/ Radio Universidad de Guadalajara 104.3 FM, Guadalajara (Mexique) / novembre 2003 / Entrevue sur le projet *Mobilis de Perte de Signal* présenté au Festival Chroma.05 dans le cadre de ¡Voilà Québec en México!

La Brújula / Émission culturel TV/ Canal 4 de Televisa Guadalajara, Guadalajara (Mexique) / novembre 2003 / Entrevue sur le projet *Mobilis de Perte de Signal* présenté au Festival Chroma.05 dans le cadre de ¡Voilà Québec en México!

Arrêt par l'image / Journal LE DEVOIR, Montréal (Canada) / 11-12 mai 2002 / Bernard Lamarche / p. D 10, <http://www.ledevoir.com/2002/05/11/672.htm>

Le 4 à 6 / Magazine culturel radio / radio CIBL 101.5 FM, Montréal (Canada) / novembre 2002 / Entrevue sur l'exposition duo *Jonction* de Joanna Empain et Annie Murphy

Réalité Parc-Extension / Émission sur les centres communautaires de Parc-Extension / Radio centre-ville, Montréal (Canada), avril 2002 / Entrevue sur le projet d'échange PEYO-Dinamismo Juvenil

Video-Instalaciones / Comunicación experimental / journal EL INFORMADOR, Guadalajara (Mexique) / 15 novembre 2000 / G. Garcia

Être vidéaste de la relève à l'ère des nouvelles technologies / magazine CINÉBULLES, Montréal (Canada) / Automne 2000 / Monique Langlois / p.58-59

Via libre / Émission culturelle radiophonique / Radio centre-ville, Montréal (Canada) / avril 2000 / Entrevue sur l'événement en arts médiatiques *Zone d'émergence* / Perte de Signal

Diffusion (sélection)

- 2010 **Vidéos de femmes dans le Parc**, Théâtre de la Verdure, Montréal (Canada) / *Lignes de Fugue*
- 2007 **Lettre à l'écran**, Cinémathèque Québécoise, Montréal (Canada) / *Trace*
Montre-moi tes visages, spectacle multidisciplinaire danse, théâtre et vidéo, Maison de la Culture Plateau Mont-Royal, Montréal (Canada)
Oscillations paysagères : Intégrale de l'artiste Joanna Empain, Maison de la Culture Plateau Mont-Royal, Montréal (Canada)
20th Stuttgart Filmwinter, Stuttgart (Allemagne) / *Syntonie d'un regard*
Anthology Film Archives: Six Of One, Half-Dozen Of The Other: Images From Canada, New-York (USA), Paris (France) / *Mouvances*
- 2006 **Paysages discontinus**, exposition solo, Maison de la Culture Notre-Dame-de-Grâce, Montréal (Canada) / Installation vidéo *Paysages discontinus*
Twenty five hours non-stop, Circulo de Bellas Artes, Madrid (Espagne) / *Mouvances*
Images Festival, Toronto (Canada) / *Mouvances*
Rendez-vous du Cinéma québécois, Cinémathèque québécoise, Montréal (Canada) / *Mouvances*
Festival des films sur l'art, Musée d'art contemporain, Montréal (Canada) / *Syntonie d'un regard*
Transmediale'06, Berlin, commissaire Nicole Gingras / *Syntonie d'un regard*
- 2005 **Vidéo de Femmes dans le Parc**, GIV, Théâtre de la Verdure, Montréal (Canada) / *Mouvances*
Festival HTMLles - 7e édition, ONF, Montréal (Canada) / *Traces*
Festival des films sur l'art, Musée d'art Contemporain, Montréal (Canada) / *Mar...*
- 2004 **d_calage**, événement multidisciplinaire en collaboration avec le GIV, la Galerie Oboro (Montréal, Canada), Petit théâtre Mercelis (Bruxelles), La Méduse (Québec, Canada), Paraloeil (Rimouski, Canada), Vaste et Vague (Carleton, Canada) / *attente.espera*
- 2003 **41st. Ann Arbor film festival**, Michigan Theater, Michigan (USA) / *Mar...*
2nd Annual Detroit International Video Festival, Detroit (USA) / *Traces*
Chroma.05, Centro Cultural Casa Vallarta, Guadalajara (Mexique), Exposition Collective, *Attente : Module 1* (Installation DVD)
- 2002 **Hors Ligne**, Maison de la Culture Côte-des-Neiges, Montréal (Canada), Installation vidéonumérique *Attente : module 1*
VFP (Vidéo de Femmes dans le Parc), produit par le GIV (Groupe Interventions Vidéo) Théâtre de la Verdure, Montréal (Québec) / *attente.espera*
Jonction, Galerie TM, Montréal, Exposition duo / *Traces du passé*, installation photo numérique
Rencontres Internationales à Manosque, Manosque, Nice, Aix, Marseille (France) / *attente.espera*
- 2001 **Art Tribe technopoesia**, Galleria Comunale d'Arte Moderna, Rome (Italie) / *Visions*
14th Stuttgart Filmwinter, Stuttgart (Allemagne) / *Visions*
The XX National Independent Film and Video Festival, Cinetica Communal di Rimini (Italie) / *Vision*
WRO 01, 9e biennale internationale des arts médiatiques, Centre des Arts Médiatiques, Wroclaw (Pologne) / *Visions*

- 2000 **Poevisioni elettronica 2000-2001**, Davinio Art Electronics, Milan & Rome (Italie) *Visions*
Zone d'Émergences, En Vue & Vidéographe, Espace Vidéographe, Montréal (Canada) / *Mar... & Visions*
5th Malaysian Video Awards, National Art Gallery, Kuala Lumpur (Malaisie) / *Évasion*
MEDIA 1901, Digital Art exhibition Media Union, Ann Arbor / Michigan, USA / *Visions*
- 1999 **Ovarvidéo'99**, Festival National et international de vidéo de Ovar, Portugal *Evasion & Mar...*
, Montréal (Canada) / *Un abécédaire: Brisures visuelles, Gente, Gens, People*
La 4e Manifestation internationale de vidéo et d'art électronique, Champs Libre, Montréal (Canada) /
Mar...
Brno-16, 40è Festival international de cinéma Indépendant et de vidéo, Brno (République Tchèque) /
Évasion

Réalisations vidéographiques

- 2010 **Lignes de Fuite**, 4'44", Production, réalisation, caméra et montage
- 2006 **Paysages discontinus** (loop de 9'), Installation video et audio *surround*, Co-produit avec le soutien du CIAM
(Centre Interuniversitaire des arts médiatiques, UQAM), réalisation, caméra, son et montage
- 2005 ***Mouvances** (3'38"), Production, réalisation, caméra et montage
- 2004 ***Syntonie d'un regard** (3'33"), Production, réalisation, caméra, son et montage
- Loin** (3'17"), Production, réalisation, caméra et montage
- 2002 ***Traces** (3'58"), Production, réalisation, caméra, son et montage
- Δ **Attente : module 1** (loop de 2'), Installation vidéo-numérique, Conception, réalisation, caméra et montage
- 2001 *Δ **attente.espera** (3'47"), Production, réalisation, caméra et montage
- Silla** (1'), Dans le cadre du *cadavre exquis: je me souviens*, Projet en collaboration avec des artistes mexicains et newyorkais, En collaboration avec PRIM et Fragar Plurimédias
- 2000 *Δ **Visions** (3'32"), Produit Par PRIM, Centre d'arts Médiatiques dans le cadre de la , bourse de l'ÉICV /
réalisation, caméra, son et montage
- 1999 **Brisures visuelles: Gens, Gente, People** (3'41"), Co-produit avec Vidéographe dans le cadre de la compilation
Un abécédaire, Réalisation, caméra, son et montage
- 1998 **Por la ventana** (loop de 2'), Installation vidéo, Conception, réalisation, caméra, son et montage
- *Δ **Mar...** (3'17"), Conception, réalisation, caméra, son et montage
- *Δ **Évasion** (2'42"), Conception, réalisation, caméra, son et montage

* Vidéos distribués par le GIV (groupe Intervention Vidéo, Montréal) et en Europe par Heure Exquise (France)

Δ Vidéos et installation distribués par Perte de Signal (Montréal)